

# Associazione LEM-Italia

Partner del Portale delle Lingue

d'Europa e del Mediterraneo (LEM)  [www.portal-lem.com](http://www.portal-lem.com)

L'Associazione culturale LEM-Italia nasce nel 2008 per sostenere il progetto franco-italiano LEM, l'enciclopedia evolutiva delle lingue d'Europa e del Mediterraneo (nazionali, ufficiali, regionali, locali o minoritarie).

Le 10 azioni sviluppate dall'Associazione LEM-Italia sono a carattere di ricerca scientifica, di divulgazione, di cooperazione e di formazione.

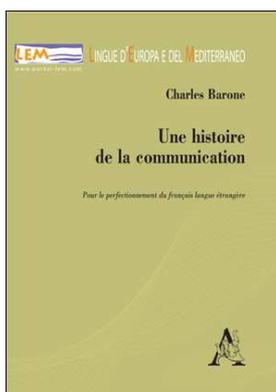
## Laboratori di toponomastica narrativa

Tra ottobre e dicembre si sono svolti nel comune di Fano Adriano (TE) i Laboratori di toponomastica narrativa (LTN) condotti da Giovanni Agresti e Silvia Pallini dell'Associazione LEM-Italia insieme con Gianfranco Spitilli dell'Associazione BAMBUN per la ricerca demotnoantropologica e il fotografo Gianluca Pisciaroli.



Sulla base di interviste individuali, rivolte per lo più ad anziani nati prima del 1932 e residenti a Fano Adriano e a Cerqueto, e di *focus group* collettivi allargati alle altre fasce d'età, si è cercato di stimolare la memoria legata ai luoghi del territorio e ai loro nomi per ricercarne non solo le origini, ma anche per arricchirli delle narrazioni individuali, spesso connesse a usanze, tradizioni, leggende, aneddoti, vicende storiche ecc. La fase conclusiva del Progetto "Vestiti d'oro, d'argento e di stelle. Narrativa, musica, lingua e azione sociale in due comunità dell'Alta Valle del Vomano" in cui s'inseriscono i LTN si terrà nel pomeriggio del 28 dicembre a Fano Adriano presso la nuova Sala conferenze in prossimità del Municipio.

<http://bambun.webnode.com>



**Nuova pubblicazione nella Collana LEM: *Une histoire de la communication. Pour le perfectionnement du français langue étrangère* del Prof. Charles Barone.**

[http://store.aracneeditrice.com/it/libro\\_new.php?id=6247](http://store.aracneeditrice.com/it/libro_new.php?id=6247)

Professore associato di Lingua francese presso l'Università di Pisa, Charles Barone è autore dei due volumi di *Viceversa. La*

*grammatica e il tradurre* (1997/2003, 2005). Il volume presenta un'ampia scelta di brani in lingua che intendono sia illustrare l'evoluzione delle tecniche di comunicazione, dalle origini ai giorni nostri, sia evidenziare le difficoltà morfosintattiche del francese che lo studente italofono può riscontrare. Si rivolge principalmente agli studenti universitari che seguono un insegnamento di lingua francese a un livello intermedio nei vari corsi di studio triennali o magistrali offrendo la possibilità di approfondire in maniera autonoma le loro conoscenze linguistiche.

Prorogato il Bando per le iscrizioni al **I° Corso di Perfezionamento in Scrittura Web Plurilingue per le Imprese Commerciali e Culturali in Area Euromediterranea (SPICCARE-LEM)**, che permette ai giovani di migliorare l'elaborazione e l'efficacia di siti internet di imprese culturali e commerciali in area euromediterranea favorendone la visibilità e l'attrattività, nonché la fruibilità internazionale. **Fino al 22 dicembre 2011 è possibile inviare le candidature.** [www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/spiccare-lem.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/spiccare-lem.html)

Si è conclusa la prima parte (15 settembre-15 novembre) del **Progetto di cooperazione internazionale "Rileggere le migrazioni"** a cura dell'Associazione LEM-Italia in partenariato con l'AFALC di Tirana e il sostegno della Regione Abruzzo. In questo periodo, interamente trascorso in Albania, Giovanna Manilla in qualità di referente dell'équipe italiana del progetto LEM-Italia, è stata impegnata nel porre le basi del convegno internazionale annuale Giornate dei Diritti Linguistici (GDL2012). L'Associazione LEM-Italia ha stipulato diversi accordi istituzionali ottenendo, tra gli altri, il Patrocinio dell'Istituto Italiano di Cultura a Tirana ([www.iictirana.esteri.it/IIC\\_Tirana](http://www.iictirana.esteri.it/IIC_Tirana)) e il sostegno morale da parte del Governo Albanese grazie all'interesse manifestato dal Consigliere del Primo Ministro, il Prof. Neritan Ceka.

**Publicati i dossier di rendicontazione delle GDL2011 e dell'UFE 2011:**

[www.associazionelemitalia.org/attachments/article/83/Dossier consuntivo\\_GDL2011\\_alleggerito.pdf](http://www.associazionelemitalia.org/attachments/article/83/Dossier%20consuntivo_GDL2011_alleggerito.pdf)

[www.associazionelemitalia.org/attachments/article/94/Documento finale\\_UFE2011\\_Alleggerito.pdf](http://www.associazionelemitalia.org/attachments/article/94/Documento%20finale_UFE2011_Alleggerito.pdf)

**Leggi tutte le vecchie Newsletter LEM-Italia:**

[www.associazionelemitalia.org/archivio-news.html](http://www.associazionelemitalia.org/archivio-news.html)

Giovanna Manilla